

BUND DER SELBSTÄNDIGEN

Stadtverband Eppelheim e.V.
www.bds-eppelheim.de



Eppelheim aktuell

*Schöner Standort Eppelheim –
hier finden Sie, was Sie suchen!*

Nr. 29 – Juli 2013

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

in dieser neuen BDS-Ausgabe „Eppelheim aktuell“ möchten wir Ihnen einen Überblick über unsere verschiedenen Bildungsstätten in Eppelheim geben. Wir hoffen, Sie hiermit bei der Wahl der für Ihr Kind geeigneten Schule unterstützen zu können.

Theodor-Heuss-Grundschule



Liebe Eltern, liebe Kinder!

Herzlich Willkommen an der Theodor-Heuss-Grundschule in Eppelheim.

Mit diesem Artikel möchten wir Ihnen und Euch die Möglichkeit geben, unsere Schule näher kennen zu lernen.

Die Theodor-Heuss-Schule ist eine drei- bis vierzügige Grundschule, die im Zentrum der Stadt Eppelheim in unmittelbarer Nähe des Rathauses und in Sichtweite des Wasserturms liegt. Sie ist in zwei Schulgebäude aufgeteilt. Nach der Sanierung der Schulgebäude werden die ersten und zweiten Klassen im Neubau und die dritten und vierten Klassen im Altbau unterrichtet. Im Dachgeschoss des Altbaus befindet sich die Kernzeit, in der Kinder vor der Schule ab 7 Uhr und nach dem Unterricht bis 14:00 Uhr betreut werden können.

Im Neubau befinden sich das Rektorat und das Sekretariat. Die Turnhalle liegt gegenüber an der Rudolf-Wild-Halle.

Seit vielen Jahren pflegen wir an der Theodor-Heuss-Grundschule ein vertrauensvolles und harmonisches Miteinander zwischen Schülern, Eltern und Kolleginnen. Im Mittelpunkt stehen hierbei natürlich die Kinder.

Wir sehen es als unsere wichtigste Aufgabe, jedes Kind seinen Fähigkeiten und Bedürfnissen entsprechend optimal individuell zu fördern. Die Förderung der Lesekompetenz nimmt dabei einen wichtigen Platz ein. Eine Schülerbücherei steht allen Kindern zur Verfügung. Lesepatinnen vom Verein Mentor begleiten die Kinder beim Lesen.

Neben dem Einüben sozialer Kompetenzen fördern wir auch die kreativen Bereiche durch besondere Angebote im Rahmen der Bildenden Kunst, mit jeweils einer Arbeitsgemeinschaft Theater für 2., 3. und 4. Klassen, ebenso wie den musischen Bereich durch den Chor und zwei Flöten AGs. Ergänzt wird das Angebot durch eine Garten AG, in der den Kindern die Möglichkeit geboten wird, im Schulgarten zu pflanzen, zu ernten und die Produkte wie Kartoffeln, Toma-

ten und Himbeeren in der Schulküche zu verarbeiten und als leckere Speisen auf den Tisch zu bringen.

Seit dem Schuljahr 2012/13 haben wir unser Medienprofil so ausgeweitet, dass alle Schülerinnen und Schüler ab Klasse 3 die Möglichkeit haben, den sinnvollen Umgang mit dem Computer zu erlernen. Ziel ist es, dass am Ende der Grundschulzeit sicher mit den Textverarbeitungsprogrammen Word, Excel und Powerpoint umgegangen werden kann.

Auch im Klassenzimmer macht die mediale Welt an unserer Schule nicht halt. Für alle Klassenstufen wurden Activeboards bereitgestellt.

Diese elektronischen Tafeln bieten eine Vielfalt an Möglichkeiten für die Unterrichtsgestaltung in sämtlichen Unterrichtsfächern.

Filme können direkt aus dem Medienzentrum heruntergeladen werden, Tafelbilder zu Hause vorbereitet und direkt im Klassenzimmer abgebildet werden ebenso wie Landkarten und Modelle gezeigt werden können.

Seit Februar 2013 können wir in den Klassen mit dem Tablet arbeiten. Da die neuen Medien zur Lebenswelt der Kinder gehören, ist es uns ein wichtiges Anliegen, den sinnvollen Umgang mit diesen mit den Kindern einzuüben. Auf unserer Homepage sind Unterrichtsbeispiele gezeigt, die einen guten Überblick verschaffen können. Die Schülerinnen und Schüler, ebenso wie die Lehrerinnen sind begeistert von der Vielfalt der Möglichkeiten, die das Tablet im Unterricht bietet.

Ein weiteres Highlight unserer Schule ist der neugestaltete Schulhof, auf dem alle Kinder gerne die Pause verbringen. Das Schulhof-Team hatte die Planung der Erneuerung übernommen und in der großartigen 72-Stunden Aktion haben Jugendliche der Katholischen St. Christopherusgemeinde und viele Helfer das Gelände umgestaltet und mit Spielen, Bäumen und Sträuchern einen sehr schönen Platz zum Verweilen, Erholen und Austoben geschaffen. Wir sind alle sehr zufrieden mit der Umsetzung.

Sie können jederzeit gerne unsere Schule besuchen und sich ein eigenes Bild unseres lebendigen Schullebens verschaffen.

Theodor-Heuss-Grundschule
Schulstraße 4, 69214 Eppelheim
Telefon: 06221 794145
E-Mail: thgs@eppelheim.de
Homepage: www.thgs-eppelheim.de

Nachgedacht

Selbstbestimmung wohin ?

Ein kluger Mensch hat einmal gesagt, die große Kunst demokratischer Politik sei es, ein Höchstmaß an individueller Freiheit zu garantieren, solange die Individualrechte anderer nicht unerträglich beeinträchtigt werden.

Wie sehen aber solche klugen Sprüche in der Praxis aus. Diese Grenze ist fließend und verschiebt sich immer in die Richtung des geringsten Drucks, bis sich ein gleicher Gegenruck aufgebaut hat. Dies geschieht aber leider oft zu spät, weil zu viele schweigen oder ihre Meinung nur murrend am Stammtisch äußern.

Ich als Nichtraucher sehe, mit welchem Eifer die armen Nichtraucher überall diskriminiert werden, dabei könnte es mir schon schlecht werden. Dann bekomme ich Lust auf eine Zigarette. Davon wird mir zwar auch schlecht, aber das ist nur körperlich, weil selbstverschuldet, geht das rasch vorbei.

Wenn überschlaue Zeitgenossen vier Wochen Türkei mit Flug und Vollpension für 199 Euro buchen, wenn sie fünf Kilo Lasagne für 99 Cent kaufen, dann sollte eigentlich der gesunde Menschenverstand, sofern vorhanden, laut aufschreien. Wenn solche weltfremde Leute dann auf die Nase fallen, erschallt trotzdem sofort der Ruf nach neuen Gesetzen, Verordnungen, Kontrollen und nach mehr Reglementierung.

Es ist absolut nicht einzusehen, warum die überwältigende Mehrheit der Vernünftigen die zusätzliche Bürokratie und deren Kosten tragen soll.

Kaum ist eine kleine Unregelmäßigkeit entdeckt, kommt eine Regelungswut zutage. Fahren nur wenige in Ortschaften zu schnell, wird der Schrei nach Blitzern und Kontrollen so laut, dass man die hohen Kosten dafür als nebensächlich gar nicht mehr sieht und hört. Nur um ein paar Unvernünftige zu finden, müssen alle da durch.

Tatsache ist, dass die Grenzverschiebung derzeit mit einem dramatischen Tempo in Richtung Einschränkung der Individualrechte vor sich geht. Wer das nicht will, der sei aufgefordert, seine Meinung durch sein Wahlverhalten den Parteien und Personen kund zu tun. Besonders jenen, die sich bei der Entmündigung der Bürger stark hervortun.

Ich werde mit Begeisterung versuchen, in jedes Paradies zu kommen, das ich selbst als solches erkenne. Ich lasse mich aber nicht mit dem Prügel in die Paradiese treiben, die andere für mich erkennen.

Linus Wiegand



Inhalt

Das Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Eppelheim	2
Die Käthe-Kollwitz-Schule	3
Humboldt-Realschule Eppelheim	3
Zu Gast bei Kosmetik-Profis – Friedrich-Ebert-Schülerinnen zum Workshop im Schönheitssalon Schedwill	4
3. Eppelheimer Berufe-Parcours am 11. Oktober 2013 in der Friedrich-Ebert-Schule	4
Mietrecht aktuell – Hund, Katz & Co. in der Mietwohnung	5
Ausgezeichnetes Fachwissen rund um Haar und Farbe	5
Mehr Spiel- und Sportmöglichkeiten für Schüler	6
Raumausstattermeister Klaus Gerling wird „Fachhändler des Jahres“	6
Hunde vor Hitze schützen	7



Wir erfüllen Ihre Reisewünsche

- Familienurlaub
- Pauschalreisen
- Last Minute
- Busreisen
- Jugendreisen
- Sprachreisen
- Kreuzfahrten
- Individuelle Reiseplanung
- Fachkundige und persönliche Beratung



wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Scheffelstraße 3, 69214 Eppelheim
Tel.: 0 62 21 / 75 49 55 Fax.: 0 62 21 / 75 49 57
Filiale: Rathausstraße 11, 68535 Edingen
Tel.: 0 62 03 / 83 97 33 Fax.: 0 62 03 / 83 97 35
www.reiseland-eppelheim.de



Löschmann
Elektrotechnik
MEISTERBETRIEB

Elektro- und Sicherheitstechnik
Sprechanlagen
Kommunikationstechnik
Datennetzwerke
Gebäudesystemtechnik und -Automation
Lichttechnik
Photovoltaik
Wärmepumpen
Kundendienst
und vieles mehr...

Hildastraße 17
69214 Eppelheim
Telefon: 06221 759499
Telefax: 06221 759672
elektro-loeschmann.de
info@elektro-loeschmann.de



Elektro Krenz
GmbH
Elektrotechnik
Rund um Ihr Gebäude

Handelsstr.24
69214 Eppelheim
Tel.: 06221/760030
www.elektro-krenz.de
ElektroKrenz@t-online.de



Tankstelle
Artur Sammet

- KFZ-Reparaturen
- Bremsen- und Auspuffdienst
- TÜV-Abnahme im Hause
- Abgasuntersuchungen, Benzin und Diesel
- Wartungs- und Inspektionsdienst
- Batterie-Service und KFZ-Zubehör
- Car Wash
- Back-Shop
- Klima-Service
- Lotto-Toto

Artur Sammet • KFZ-Meister
Schwetzinger Straße 4 • 69214 Eppelheim
Telefon 0 62 21/76 32 91 u. 75 80 00 • Fax 76 64 83
Öffnungszeiten: Mo - Fr von 6 bis 21 Uhr;
Sa von 7 - 21 Uhr; So und Feiertage von 8 - 21 Uhr

Vielseitigkeit, Engagement und Internationalität:

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Eppelheim



Text und Foto: Uta Fink

1975 als Progymnasium gegründet, ist das im Schulzentrum gelegene Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium (DBG) längst eine der tragenden Säulen in der Eppelheimer Bildungslandschaft. Rund 70 Lehrer, 625 Schülerinnen und Schüler, viele engagierte Eltern sowie ein ehrenamtlich tätiger Freundeskreis bilden eine aktive Schulgemeinschaft. Zahlreiche Abiturientinnen und Abiturienten sind dem DBG weiterhin verbunden – ob im Schulchor, bei Schulfesten oder Ehemaligentreffen.

Das Schulgebäude wurde jüngst komplett renoviert und so bietet das DBG seinen Schülern moderne Unterrichtsräume, eine im Schulzentrum gut erreichbare Mensa, nachmittags regelmäßig Hausaufgabenbetreuung sowie verschiedene Arbeitsgemeinschaften im musisch-künstlerischen (z. B. Theater-AG) und sportlichen Bereich.

Vielseitigkeit zeichnet die drei Profile des DBG aus: So lernen die Schüler im Sprachprofil Englisch, ab Klasse 6 Französisch oder Latein und können ab Klasse 8 als dritte Fremdsprache noch Spanisch hinzunehmen. Im naturwissenschaftlichen Profil belegen die Schüler ab Klasse 8 das interdisziplinäre Fach Naturwissenschaften und Technik (NwT), für das ein Hightech-Arbeitsraum zur Verfügung steht. Als eine von nur elf Schulen in Nordbaden bietet das DBG seinen Schülern zudem die Möglichkeit, sich für das Musikprofil zu entscheiden und bereits ab Klasse 5 intensiven Musikunterricht mit Gesangsausbildung zu erhalten. Eindrucksvoll demonstrieren die vielfältigen Chöre und Instrumentengruppen am DBG diesen besonderen Musikschwerpunkt.

Im Gedenken an den Namensgeber des Gymnasiums – den evangelischen Theologen und Widerstandskämpfer Dietrich Bonhoeffer, der 1945 von den Nationalsozialisten hingerich-

tet wurde – wird pädagogisch-soziales Engagement am DBG groß geschrieben: So werden die Schüler in der Sekundarstufe I durch das „Lions Quest Erwachsenen werden“-Programm gefördert und absolvieren in der Sekundarstufe II ein zweiwöchiges Sozialpraktikum „Compassion“ in verschiedenen sozialen Einrichtungen. Schülerpaten und als Streitschlichter engagierte Schüler tragen ebenfalls zu einem harmonischen Miteinander am DBG bei.

Höhepunkte in der Laufbahn eines jeden Schülers sind gemeinsame Fahrten – hier wartet das DBG mit vielen internationalen Kontakten auf: So festigen die Schüler ihre Sprachkenntnisse beim Choraustausch in die USA, beim Schüleraustausch mit einer Moskauer Schule, beim Frankreich- oder beim England-Austausch – und lernen obendrein viel über die fremden Kulturen.

Eine weitere Partnerschaft mit einer Madrider Schule ist derzeit im Aufbau und wird das Austauschprogramm des DBG abrunden. Bald werden dann auch die Schüler mit Spanisch als dritter Fremdsprache die Möglichkeit haben, ihre Sprachkenntnisse in authentischen Begegnungen zu erproben und zu erweitern. Darüber hinaus gehören Landheim- und Studienfahrten zu einer gelungenen Schulzeit am Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium.

Schulleiter Bernhard Fellhauer
Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Eppelheim,
Maximilian-Kolbe-Weg 5, 69214 Eppelheim
Telefon: 06221 765500
Fax: 06221 768743
E-Mail: dbg@eppelheim.de,
Internet: www.dbg-eppelheim.de

Ihr Ansprechpartner für Eppelheim

Rechtsanwalt Tobias Reiß
Fachanwalt für Familienrecht



Andreas Stiehl
Dipl. Verwaltungswirth (FH)
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Jochen Walter
Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht

Maria Förster
Fachanwältin für Erbrecht

Tobias Reiß
Fachanwalt für Familienrecht

Rohrbacher Straße 28
69115 Heidelberg

Telefon: 06221 33850-0
Internet: www.stiehl-schmitt.de

STIEHL & SCHMITT
Rechtsanwälte

Dr. Achim Schmitt
Fachanwalt für Erbrecht
Fachanwalt für Familienrecht

Olivier Jérôme Delacroix
Fachanwalt für Verkehrsrecht

Franz Kunz, LL.M.
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Käthe-Kollwitz-Schule



Die Käthe-Kollwitz-Schule ist Eppelheims kleinste Schule mit zur Zeit ca. 40 Schülerinnen und Schülern im Alter von 9 – 16 Jahren bis zur 9. Klasse. Sie liegt im Schulzentrum, direkt gegenüber dem Seniorenzentrum und den Tennisplätzen.

Die Käthe-Kollwitz-Schule ist eine Förderschule: Kinder, die dem Unterricht in der Grund- oder Hauptschule auf Dauer nicht folgen können, besuchen unsere Schule. Dabei unterrichten wir dieselben Fächer und Fächerverbünde wie die Grund- oder Hauptschule, allerdings in reduziertem Umfang und Niveau.

Die Lehrwerke sind speziell für die Förderschule, es unterrichten besonders ausgebildete Sonderschullehrkräfte. Auch bei uns werden Tests und Klassenarbeiten geschrieben und Referate oder Präsentationen gehalten. Es gibt wie in jeder Schule Noten und Zeugnisse.

Um unsere SchülerInnen gezielt und differenziert fördern zu können, bilden wir kleine Klassen mit max. 12 – 14 Schülern. Wir arbeiten mit Förderplänen, die wir 3 Mal pro Schuljahr aktualisieren und mit Schülern und Eltern absprechen.

Der Schulbesuch bei uns erfolgt freiwillig! SchülerInnen, die einen ausgewiesenen Förderbedarf haben, unsere Schule aber nicht besuchen wollen, verbleiben in ihrer Schule und erhalten Förderunterricht durch eine Sonderschullehrkraft. Regelmäßig schulen wir auch SchülerInnen zurück, wenn sie aufgrund guter Schulleistungen wieder erfolgreich die Grund- oder Hauptschule besuchen können.

Ab der 7. Klasse schnuppern unsere SchülerInnen in die Arbeitswelt durch Betriebserkundungen, Praktika, Profil AC usw. Ebenso findet eine enge Kooperation mit der Arbeitsagentur statt, dank derer wir immer wieder passende individuelle Lösungen für den Eintritt in die Arbeitswelt finden.

Abschlusschüler in Klasse 9 machen entweder die Schulfremdenprüfung (externe Hauptschulprüfung) oder verlassen die Schule mit dem Abschlusszeugnis der Förderschule.

Christiane Wandelt (Sonderschulrektorin)
Käthe-Kollwitz-Schule, Maximilian-Kolbe-Weg 1
69214 Eppelheim
Telefon: 06221-764138
E-Mail: kks.eppelheim@t-online.de

**Hier könnte
Ihre Anzeige stehen!**

Infos über die Anzeigenredaktion:
Helmut Haarmann, Tel. 0171 | 4735917
info@tyra-wolfshoehle.de

Humboldt-Realschule Eppelheim



Name der Schule: Humboldt-Realschule Eppelheim
Adresse: Maximilian-Kolbe-Weg 3
69214 Eppelheim
Telefon: 06221 763343
Fax: 06221 768307
E-Mail: humboldt.realschule@eppelheim.de
Homepage: www.realschule-eppelheim.de
Schulleiterin: Judith Bühler
Schülerzahl: 402
Lehrerzahl: 29
Durchschnittliche
Klassengröße: 25
Schwerpunkte:
Musisch-kreatives Profil mit zusätzlichem

- › Instrumentalunterricht in Kleingruppen
- › Sport
- › Berufsorientierung
- › soziales Engagement

Besonderheiten:

- › Saniertes Schulhaus,
- › breitgefächertes Nachmittagsangebot,
- › Spanisch-AG,
- › Förderangebot LRS,
- › Patenschaften,
- › Bläserklasse,
- › Bigband,
- › Kooperation mit der Musikschule Schwetzingen,
- › Seniorpartners in School,
- › Mediatoren,
- › Sport-AGs in Kooperation mit ortsansässigen Vereinen,
- › Zirkus-AG,
- › Schulmensa,
- › Schulobst,
- › Bewegungsangebote in der Pause,
- › Computergestütztes Lernen (Whiteboard und i-Pads),
- › Hausaufgabenhilfe und individuelle Förderangebote in verschiedenen Lernbereichen

Langfristig zum Vermögen

Anzeige



Michael Hosbein,
Leiter der Zweigstelle
Eppelheim

Dem Zins ein Schnippchen schlagen

Sparen? Ja. Doch wie lässt sich beim gegenwärtigen Zinsniveau ein realer Wertverlust des Geldes vermeiden? Ein Fondssparplan könnte die Lösung sein.

Geduld wird beim Sparen belohnt, schließlich entstehen große Vermögen nach und nach. Doch bietet auch die aktuelle Marktsituation die Möglichkeit, langfristig Vermögen aufzubauen? Sicher, aber das Geld will richtig angelegt werden. Wer beispielsweise eine Sparform mit einem Zinssatz wählt, der unter der Rate der Geldentwertung – der Inflationsrate – liegt, macht real einen Verlust. Wer sich dagegen für Sparen in Fonds entscheidet, kann die Chance nutzen, bequem von den Börsenentwicklungen zu profitieren. Viele Menschen kennen diese geeignete Anlagelösung jedoch nicht. Dies trifft auf rund ein Viertel der Befragten aus einer Studie von Union Investment im 4. Quartal 2012 zu. Die Fondsgesellschaft der genossenschaftlichen FinanzGruppe hat auch ermittelt, dass 75 Prozent derjenigen, die von Fondssparplänen schon einmal etwas gehört haben, jedoch nur in groben Zügen oder gar nicht wissen, wie diese funktionieren.

Den Wünschen Schritt für Schritt näherkommen

Michael Hosbein, Zweigstellenleiter der Heidelberger Volksbank, ist es daher ein Anliegen, mehr zu dieser attraktiven Sparform zu informieren, bei der das Geld in einen Investmentfonds angelegt wird: „Ein Merkmal ist die regelmäßige Einzahlung. Das können schon kleine Beträge ab 50,- Euro sein. Der Vorteil: Bei unterschiedlichen Einstiegszeitpunkten und gleichbleibenden Sparraten kaufen Sparer bei niedrigen Kursen mehr, bei höheren weniger Fondsanteile.“ Fondssparpläne machen Sparer zudem unabhängiger von der Entwicklung an den Börsen. Denn sie investieren nach und nach immer denselben Betrag und nutzen den sogenannten Durchschnittskosteneffekt. Ein weiteres Merkmal sei die breite Streuung des Risikos. Denn ein Investmentfonds bestehe aus einer Vielzahl verschiedener Einzeltitel, die die Fondsmanager sorgfältig auswählten. Zwar gäbe es auch bei solchen Geldanlagen Risiken, wie beispielsweise erhöhte Kursschwankungen, doch: „Je langfristiger gespart wird, desto weniger fällt dies tendenziell ins Gewicht“, erklärt Hosbein. So könne man mit Fondssparplänen attraktive Erträge erzielen. Auch könnten Fondsanteile jederzeit verkauft oder die Sparrate geändert werden, um grundsätzlich jederzeit flexibel zu bleiben.

Fondssparpläne seien mit Aktien, Renten oder anderen Anlageklassen möglich. „Aber auch Mischfonds können eine interessante Anlagemöglichkeit sein. Neben dem Sparen für kleine oder große Anschaffungen denken viele Sparer auch an ihren Nachwuchs“, weiß der Zweigstellenleiter aus seiner Beratungspraxis. Vorkehrungen für die nächste Generation zählen seit Jahren zu den wichtigsten Sparzielen bei Privatkunden und ließen sich beispielsweise mit einem Fondssparplan für Kinder umsetzen. **Michael Hosbein** empfiehlt, sich ausführlich beraten zu lassen und zu prüfen, ob sich ein Fondssparplan für die individuelle Geldanlage eignet.

Sprechen Sie uns an: telefonisch 06221 514-414 oder direkt in unserer Zweigstelle am Wasserturm.



HEIDELBERGER VOLKSBANK

Ihre Bank

www.heidelberg-volksbank.de



Inh.: Thomas Köhler
SANITÄR • HEIZUNG • BLECHNEREI

69214 Eppelheim - Lilienthalstraße 1
Tel.: 0 62 21 - 76 50 51
geberzahn-sanitaer@t-online.de

Unser Leistungsspektrum umfasst:

- > Staubfreie Badsanierung aus einer Hand
- > Gas-, Heizung-, Sanitärinstallation
- > Solartechnik
- > Brennwerttechnik
- > Altbausanierung
- > Regenwassernutzung
- > Rohrreinigungsservice mit Kanal TV
- > Bauspengerei
- > Reparatur- und Wartungsdienst
- > Pelletheizkessel und Festbrennstoffkessel
- > Dosier- und Enthärtungsanlagen für Kalk- u. Korrosionsschutz

HIGHCLASS ZUM JUNIORPREIS!



MEINE ANGEBOTE ZUM KENNENLERNEN!

- Haarschnitt, Hairstyling, Make-up Auffrischung
Verwöhnzeit: 60 Min Preis: 38.-
- Herrenhaarschnitt, Hairstyling
Verwöhnzeit: 30 Min Preis: 25.-
- Kosmetikbehandlung für unreine Haut
Verwöhnzeit: 60 Min Preis: 30.-
- Revitalisierungsbehandlung für reife Haut
Verwöhnzeit: 90 Min Preis: 45.-



JASMIN MÜNCH
Jahrgangsbeste mit Auszeichnung
in Theorie und Praxis

RUFEN SIE EINFACH AN - ICH FREUE MICH AUF SIE!

HAARE - KOSMETIK - WELLNESS
SCHEDWILL
LA BIOSTHETIQUE
SCHÖNHEITSPFLEGE FÜR ANSPRUCHSVOLLE

SEESTR. 36A - 69214 EPPELHEIM - TEL.: 06221 - 76 00 60 - WWW.SCHEDWILL.DE

Zu Gast bei Kosmetik-Profis

Friedrich-Ebert-Schülerinnen zum Workshop im Schönheitssalon Schedwill



„Und jetzt streicht ihr sanft vom Kinn aus mit zwei Fingern an der Wange entlang zur Nase. Ganz langsam, mit fließenden Bewegungen.“ Gabriele Hornung ist hoch konzentriert. Vor ihr sind vier Behandlungs-Stühle besetzt. In den Stühlen und auch dahinter sind Schülerinnen der Friedrich-Ebert-Werkrealschule, die an diesem Nachmittag den Beruf der Kosmetikerin live erleben dürfen. Es ist mucksmäuschenstill im Salon. Während die ersten vier die sanfte Gesichtsmassage genießen dürfen, versuchen Michelle, Samantha, Burcu und Sarah möglichst genau, die Handgriffe der professionellen Kosmetikerin und Visagistin anzuwenden. „Ihr macht das sehr gut“, loben Gabriele Hornung und ihre Kollegin Jacqueline Remmert, die Hornungs Kosmetik-Künste gerade selbst genießen darf.

Schönheitssalon-Besitzer Bernd Schedwill hat an diesem Nachmittag seinen exquisiten Salon in der Eppelheimer Seestraße extra für einen außergewöhnlichen Workshop der Schule zur Verfügung gestellt. „Wir sind Herrn Schedwill und seinem Team sehr dankbar, dass unsere Schülerinnen ein solch hochwertiges berufsorientierendes Angebot wahrnehmen können“, freut sich Marc Böhmman, der an der Friedrich-Ebert-Schule zuständig für die Berufsorientierung ist.

Das Programm des Workshops ist dicht: Zuerst gibt es eine Führung durch die einzelnen Funktionsbereiche des Schönheitssalons. Dabei erläutern Jacqueline Remmert und Gabriele Hornung auch die Ausrichtung des Betriebes, der sich mit seiner „La Biosthetique“-Konzeption klar der hochwertigen Qualität verschreibt und höchsten Kunden-Ansprüchen entgegenkommt. Danach geht es ans Praktische: Gesichtereinigung, Gesichtsmassage und professionelles Make-up stehen auf dem Stundenplan. Gabriele Hornung beschreibt nicht nur die einzelnen Arbeitsschritte sehr anschaulich, sondern er-

läutert immer wieder, warum eine Kosmetikerin dies so machen sollte. Anschließend erhalten die Schülerinnen ein wohltuendes Peeling und eine entspannende Gesichtsmassage. Höhepunkt ist dann das Gestalten eines individuellen Make-ups mit Puder, Lidschatten, Kajal und Mascara. Die Schülerinnen dürfen dabei selbst ihre Farbtöne auswählen und dadurch die Wirkung von Farben erproben.

Zwischendrin geben die beiden Kosmetik-Profis immer wieder Einblicke in ihren Berufsalltag und ihre eigene Kosmetikerin-Biographie. „In diesem Beruf muss man selbst innerlich ruhig sein, das überträgt sich dann auch auf die Kundinnen. Außerdem ist Kontaktfreude sehr wichtig, weil Kosmetikerinnen ja ihre Kunden immer auch beraten“, so Hornung. Die Ergebnisse der Ebert-Schülerinnen sind am Ende äußerst gelungen.

Nach 120 Workshop-Minuten sind nicht nur die Damen vom Schedwill-Team begeistert, sondern auch die Schülerinnen. „Mir hat es am besten gefallen, so toll massiert zu werden“, meinen Lena und Loredana. Und was ist schöner: selbst zu behandeln oder behandelt zu werden? Samantha zögert nicht lange: „Beides ist super“. Einige der Schülerinnen könnten sich durchaus eine Ausbildung als Kosmetikerin vorstellen. Angélique ist schon weiter: Für sie beginnt die Friseur-Ausbildung im August.

3. Eppelheimer Berufe-Parcours am 11. Oktober 2013 in der Friedrich-Ebert-Schule

Weitere interessierte Betriebe können sich gerne melden.

Berufe kennenlernen und dabei eigene Interessen und Talente entdecken – das ist das Berufsorientierungs-Konzept der Friedrich-Ebert-Grund- und Werkrealschule, das aus zahlreichen Praktika, Erkundungen oder Workshops aufgebaut ist. Ein wichtiger Baustein ist der „Eppelheimer Berufe-Parcours“, der im kommenden Oktober zum dritten Mal durchgeführt wird.

Viele Partner-Betriebe werden beim „3. Eppelheimer Berufe-Parcours“, der in diesem Jahr in Kooperation mit der Käthe-Kollwitz-Schule veranstaltet wird, konkrete Mitmach-Möglichkeiten anbieten, wie der Raumausstatter Gerling, das Fünf-Sterne-Hotel „Europäischer Hof“, die „Schumacherei Hettlinger-Engelhardt“, „Danys Blumenparadies“, das „Friseurteam Metz“ oder die „Mercedes Benz Niederlassung Mannheim-Heidelberg“, die wieder ihr Azubi-Infomobil auf dem Schulhof präsentiert.

Andere Betriebe stellen ihr Profil und ihr Berufsfeld mit Plakaten, Broschüren und anschauungsobjekten vor. Darüber hinaus stehen viele Chefinnen und Chefs oder Personalchefs der Partnerbetriebe für Gespräche zur Verfügung.

Wer als Betrieb oder Einrichtung noch Interesse hat, sich beim „3. Eppelheimer Berufe-Parcours“ zu beteiligen, kann gerne mit der Friedrich-Ebert-GWRS Kontakt aufnehmen:

Telefon 763301 oder
E-Mail: m.boehmann@fescheppelheim.de.

BESTATTUNGSINSTITUT ALEXANDER KLEIN

Menschlich - Individuell - Fachlich



A. Klein

**Erd-, Feuer-, Seebestattung
Themenbestattung
Trauerfloristik
Trauerdruck
Übergangs-Grabeinfassungen**

**Eppelheim
Hauptstraße 79**

**Plankstadt
Friedrichstraße 19**

**Sterbegeldversicherung
Bestattungsvorsorge**

**Offersheim
Dreieichenweg 1**

Zentralruf 24h: 06221 / 76 33 50

www.best-klein.de



A. Wacker



Mietrecht aktuell

Hund, Katz & Co. in der Mietwohnung

Es ist nicht selten, dass Mieter in ihrer angemieteten Wohnung auch Haustiere halten. Oft werden diese Haustiere während des Bestehens des Mietverhältnisses angeschafft. Allerdings sind viele Vermieter von dieser Tierhaltung nicht begeistert, aus Angst davor, dass diese Haustiere Schäden an der Wohnung verursachen. Zur Vorbeugung sehen daher viele Mietverträge vor, dass die Haltung bestimmter Tiere in der Wohnung nicht erlaubt ist.

So untersagen viele Vermieter die Tierhaltung oder sprechen nach entsprechender Abmahnung sogleich eine fristlose bzw. fristgemäße Kündigung des Mietverhältnisses aus, wenn ein Tier dennoch mit in der Wohnung lebt.

Bevor ein solcher Schritt unternommen wird, ist jedoch genau zu prüfen, wie diese Bestimmungen in dem schriftlichen Mietvertrag konkret formuliert sind. So hat der Bundesgerichtshof in einem kürzlich veröffentlichten Urteil entschieden, dass eine Klausel, wonach generell die Haltung von Hunden und Katzen verboten ist, nicht wirksam ist.

In dem entschiedenen Fall handelte es sich bei der Vermieterin um eine Wohnungsbaugenossenschaft, welche deren Mitgliedern in den von ihr formulärmäßig verwendeten Mietverträgen die Verpflichtung auferlegte, keine Hunde und Katzen zu halten. Der Bundesgerichtshof hat darin eine unangemessene Benachteiligung des Mieters nach § 307 BGB gesehen, da die verwendete Klausel die Katzen- und Hundehaltung ausnahmslos und ohne Rücksicht auf besondere Fallgestaltungen und Interessenlagen verbietet (BGH, Urt. v. 20.03.2013 - VIII ZR 168/12 (LG Essen)).

In einem anderen Fall musste der Bundesgerichtshof über eine mietvertragliche Bestimmung entscheiden, wonach der Mieter Haustiere mit Ausnahme von Kleintieren (Ziervögel etc.) nur mit Zustimmung des Vermieters halten durfte. Ergänzend war in dem Mietvertrag geregelt, dass diese Zustimmung zu versagen bzw. widerrufen werden ist, wenn durch die Tiere andere Hausbewohner oder Nachbarn belästigt werden oder eine Beeinträchtigung der Mieter oder des Grundstücks zu befürchten ist. Ergänzend war auch enthalten, dass es im Übrigen im Freien Ermessen des Vermieters liegen würde, was die Erlaubnis der Haustierhaltung durch einen Mieter angehe.

Der Bundesgerichtshof hatte grundsätzlich kein Problem damit, dass der Vermieter zustimmen muss, ob der Mieter Haustiere (mit Ausnahme von Kleintieren) in der Wohnung halten darf oder nicht. Auch beanstandete der Bundesgerichtshof die Regelung nicht, wonach die Versagung und Widerruf abhängig ist von der Belästigung anderer Hausbewohner oder Nachbarn bzw. Beeinträchtigung der Mieter und des Grundstücks. Allerdings war dieser nicht damit einverstanden, dass dem Vermieter ein freies Ermessen „im Übrigen“ eingeräumt war, ob eine Haustierhaltung erlaubt sei oder nicht. Der letzte Teil dieser Bestimmung führte letztendlich dazu, dass der Bundesgerichtshof die Klausel über die Tierhaltung insgesamt als unwirksam ansah. Nach § 307 BGB liegt hier nämlich eine unangemessene Benachteiligung des Mieters vor, da in der freien Ermessensausübung des Vermieters keine nachprüfbar Voraussetzungen enthalten sind. (BGH, Hinweisbeschl. V. 25.09.2012-VIII ZR 29/11 (LG Hamburg)).

Der Vermieter hätte somit eine Tierhaltung untersagen können, ohne dafür ausreichende Gründe zu haben. Ohne vorherige Überprüfung der entsprechenden Bestimmungen im Mietvertrag riskiert der Vermieter, dass ein Gericht das ausgesprochene Verbot bzw. die ausgesprochene Kündigung für unwirksam hält. Neben der Tatsache, dass in einem solchen Falle das Mietverhältnis unverändert (mit Hund und Katz) fortbesteht, hat der Vermieter die Kosten des Gerichtsverfahrens zu tragen.

Tobias Reiß, Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht, Kanzlei Stiehl & Schmitt Heidelberg (www.stiehl-schmitt.de)

Liebe BDS Mitglieder,

Sie haben Jubiläum, eine Produkt- oder Dienstleistungsinnovation, eine Auszeichnung erhalten oder Investition getätigt?

Reden Sie mit uns, wir berichten gerne.

Einfach Kontakt aufnehmen über:

info@bds-eppelheim.de

**BUND
DER
SELBSTÄNDIGEN**

Stadtverband Eppelheim e.V.
www.bds-eppelheim.de

Ausgezeichnetes Fachwissen rund um Haar und Farbe

Mit Rebecca Worsch hat Schedwill Schönheitspflege eine exzellente Farbexpertin im Team



(sg) Friseurunternehmer Bernd Schedwill ist stolz: denn mit Rebecca Worsch hat er nun eine weitere ausgezeichnete Haarfarbexpertin mit Color-Diplom in seinem Team.

Die 23 jährige Friseurin schloss ihre intensive zweijährige Weiterbildung zur Coloristin als Zweitbeste mit einem meisterlichen Notenschnitt von 1,3 ab und ließ nationale wie internationale Konkurrenz weit hinter sich. Mit ihrem Fachwissen, basierend aus aktuellsten Erkenntnissen aus Forschung und Wissenschaft, und dem LA BIODHÉTIQUE Farbdiplom gehört sie nun zum erlesenen Kreis der besten Colorationsexperten Deutschlands. „Wir freuen uns, unser Farbexpertenteam weiter ausbauen zu können“, betont Friseurunternehmer Bernd Schedwill.

Sein Salon in der Seestraße 36a hat sich auf Haarfarben spezialisiert. „Die perfekte Haarfarbe zu finden, war schon immer eine komplexe Aufgabe und gehört in die Hände eines Farbexperten. Denn es gilt stets den richtigen Farbton zu finden, der genau den Wünschen der Kundin oder des Kunden entspricht“, so Bernd Schedwill. Darüber hinaus soll die Coloration das Haar pflegen und nicht schädigen und mit höchster Farbbrillanz möglichst viele Haarwäschen überstehen.

Rebecca Worsch ist im Team nun als Haarfarbexpertin Geheimwaffe und Problemlöserin zugleich. „Unsere Kunden können sicher sein, bei jedem Farbwunsch kompetent und individuell beraten und betreut zu werden. Wir haben uns auf Problemfälle spezialisiert und können selbst Kunden, die mit unbefriedigten Ergebnissen zu uns kommen, weiterhelfen, weil wir misslungene Farbergebnisse retten können“, so der Friseurmeister.

Mit seinen exzellent geschulten und zertifizierten Farb- und Style-Expertinnen und einem Maximum an Qualität in Service und Beratung sorgt Bernd Schedwill bei Kundinnen und Kunden für den persönlichen Wunschlook.

Ausdrucksstark
in verschiedenen Formaten.
Qualitäts- und terminsicher
in allen Lagen.



M

M+M Druck GmbH
Mittelgewannweg 15
69123 Heidelberg
Telefon: 0 62 21 / 82 73-0
Telefax: 0 62 21 / 82 73-15
E-Mail: info@mm-druck.de

- Flyer
- Folder
- Broschüren
- Kataloge
- Briefbögen
- Visitenkarten
- Plakate
- Kalender
- Mailings
- Etiketten

... und vieles mehr

Kai Ortlieb
Buchbinderei
Bildeinrahmungen
Meisterbetrieb



- Bindungen von Fach- und Hobbyzeitschriften
- Buchreparaturen und -restaurierungen
- Diplom-, Magister-, Doktorarbeiten etc.
- Gästebücher, Tagebücher, Fotoalben
- Sonderarbeiten wie Mappen, Kästen, Kassetten etc.
- Bildeinrahmungen und Passepartouts

Wieblinger Straße 21
69214 Eppelheim
Telefon + Fax 0 62 21/76 94 21
Mobil 01 72/7 23 08 76
service@ortlieb-buchbinderei.de
www.ortlieb-buchbinderei.de

Unsere Immobilienfinanzierung: So individuell wie Ihr Traumhaus



Mehr als 16.000
Immobilien-Kunden
vertrauen uns bereits



Sparkasse
Heidelberg

www.sparkasse-heidelberg.de

Rubik's Cube® used by permission of Seven Towns Ltd.

KLAUS GERLING
der Raumausstattermeister



Seit 25 Jahren
und gerne auch
in Zukunft sind wir
Ihre Spezialisten für

Gardinen
Bodenbeläge
Sonnenschutz
Polsterarbeiten

Heimtex Star 2013
Fachhändler des Jahres

Peter-Böhm-Straße 15
69214 Eppelheim
Tel.: 06221-767620
www.gerling-eppelheim.de



von links: Ingrid Sauter-Linsenhoff, Michael Hosbein, Steffen Bahndorf und Christina Kaiser

Mehr Spiel- und Sportmöglichkeiten für Schüler

Heidelberger Volksbank unterstützt Sportunterricht mit 600 Euro

(sg) „Das ist ein sehr schönes Geschenk für unsere Schüler und belebt unsere Sportstunden“, freute sich Rektorin Ingrid Sauter-Linsenhoff. Dank der finanziellen Unterstützung der Zweigstelle Eppelheim der Heidelberger Volksbank konnten für den Sportunterricht der Theodor-Heuss-Grundschule verschiedene Sportmaterialien angeschafft werden.

Als Verantwortliche für den Bereich Sport kann Christina Kaiser vom Lehrkollegium die Neuanschaffungen sehr gut für die Sportstunden nutzen. Den Schülerinnen stehen nun für Sport und Spiel verschieden große Wurf- und Hüpfbälle, Turnreifen, Springseile und Wurfringe zur Verfügung.

Die Heidelberger Volksbank hatte dafür 600 Euro zur Verfügung gestellt. Zweigstellenleiter Michael Hosbein und sein Kollege Steffen Bahndorf waren von der Schule zu einer Sportstunde eingeladen worden. So konnten sie nicht nur der Schulleiterin den Spendenscheck überreichen, sondern auch die neuen Materialien gleich in Augenschein nehmen.

Raumausstattermeister Klaus Gerling wird „Fachhändler des Jahres“



Raumausstattermeister Klaus Gerling mit der Trophäe „Heimtex Star 2013“ als Fachhändler des Jahres

Engagierte Unternehmer, vorbildliche Fachhändler und kreative Köpfe, das sind die Preisträger des „Heimtex Star 2013“. Diese Auszeichnung wurde dem Raumausstattermeister Klaus Gerling verliehen, der sich jetzt Fachhändler des Jahres nennen darf. Die hochkarätig besetzte Fachjury überzeugte vor allem die vielfältigen Marketing- und PR-Aktionen. Eine davon ist das Foto- und Reiseprojekt „Sientate – ein Sessel auf Reisen“. Über die sehr gut besuchte Vernissage der Fotoausstellung in der Sparkasse Heidelberg haben wir ausführlich berichtet.

Die Raumaustattung Klaus Gerling hat im eigenen Wohn- und Geschäftshaus einen Schauraum mit dem klassischen Vollsortiment eines Raumausstatterbetriebes. Seit der Firmengründung 1986 kommen Kunden nach Terminvereinbarung in die Peter-Böhm-Straße zur Auswahl von Deko-, Gardinen- und Möbelstoffen, Sonnenschutz und Bodenbelägen und um Polsterarbeiten zu besprechen. Ein klassisches Ladengeschäft mit starren Öffnungszeiten haben wir bisher nicht vermisst“, so Klaus Gerling. „Wir agieren flexibel und stellen uns gerne auf Kundenwünsche ein. Dazu gehört natürlich auch die Beratung beim Kunden zu Hause.“ Und man setzt auf ausgefallene Marketing- und PR-Aktivitäten. Das Ehepaar Gerling, selbst Initiator von zahlreichen Kulturveranstaltungen, zum Beispiel mit dem in der Region sehr beliebten Kabarettisten Hans-Peter Schwöbel, weiß auf der Klaviatur der Öffentlichkeitsarbeit perfekt zu spielen. Manch begeisterter Besucher wird sich auch noch an das Konzert mit dem Heidelberger Chansonier Bernhard Bentgens in der Rudolf-Wild-Halle erinnern, das anlässlich des 20-jährigen Firmenjubiläums veranstaltet wurde. Von Anfang an unterstützt wird die Theatergruppe Wildfang mit Bühnendekorationen. Während der Langen Nacht der Museen war man in der Friedrich-Ebert-Gedenkstätte in Heidelberg und im Heidelberger Stuhlmuseum aktiv. „Hier zeigen wir traditionelles Polsterhandwerk und freuen uns immer wieder über ein sehr interessantes Publikum.“

Dass sich Klaus Gerling neben seinem Faible für besondere Marketingaktionen auch für den Berufsnachwuchs engagiert, versteht sich von selbst. Gerne ist er Bildungspartner der Friedrich-Ebert-Schule geworden und bietet in seiner Werkstatt Schnupperpraktika an. Viele junge Menschen sind von ihm schon zum Raumausstatter ausgebildet worden. Punkten kann Klaus Gerling auch mit dem qih-Siegel, die Kunden haben seinen Betrieb mit „sehr gut“ bewertet. Wir gratulieren unserem langjährigen BDS-Mitglied zum Gewinn des „Heimtex Stars 2013“ sehr herzlich und wünschen weiterhin gute Geschäfte und dass die Ideen für neue Aktionen nicht ausgehen.

Kontakt: www.gerling-eppelheim.de

Dipl.-Ing. Bernd Binsch
Beratung - Planung - Bauleitung



Wohnungsbau
Gewerbebau
Neubau
Sanierung
Aufstockung
Anbau
Energieausweis

Rudolf-Wild-Straße 16 69214 Eppelheim
Telefon 0 62 21/76 95 01
<http://www.ing-buero-binsch.de>

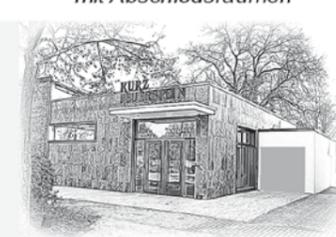
*Die nächste Ausgabe
erscheint
im November 2013*

Bestattungshaus Eppelheim

Unser neues Bestattungshaus mit Abschiedsräumen

In der dritten Generation das Haus Ihres Vertrauens

RIEGLER
69214 EPPELHEIM
Grenzhöfer Straße 40
TAG und NACHT
0 62 21 / 75 80 80 und 2 88 88



KURZ FEUERSTEIN
am Friedhof Eppelheim
0 62 21 / 75 80 80
www.kurz-feuerstein.de

Schreinerei & Bestattungen
seit 100 Jahren in Eppelheim

GASSERT
NATURSTEINWERK

69214 Eppelheim
0 62 21 / 76 49 22

Marmor und Granit für: • Innen- und Außenfensterbänke
Fassaden • Treppenanlagen • Küche und Bad
IMPORT • HANDEL • SÄGEREI • VERLEGUNG



Hunde vor Hitze schützen

Hohe Temperaturen sind für alle Hunde ein Problem. Bei Temperaturen von 30 Grad im Schatten können Hunde ihren Körper kaum noch kühlen. Hundehalter sollten deshalb das Verhalten ihrer Hunde beobachten und bei Erschöpfungszuständen schnell geeignete Gegenmaßnahmen ergreifen.



Nicht nur übertriebene Aktivitäten im Freien stellen eine Gefahr für Hunde dar. Auch das Auto kann zur lebensgefährlichen Falle für den Vierbeiner werden.

Wie erkennt man einen durch Hitze erschöpften Hund? Erste Anzeichen sind glasige Augen und eine tiefrote Zunge. Bereits an diesem Punkt sollten verantwortungsvolle Hundebesitzer schnellstmöglich für Abkühlung sorgen.

Bei Erbrechen, Gleichgewichtsstörungen oder Bewusstlosigkeit, muss der Hund umgehend gekühlt und zum Tierarzt verbracht werden. Dieser Zustand ist absolut lebensbedrohlich da es sich hier dann schon um einen Hitzeschlag handelt. Doch soweit muss man es gar nicht kommen lassen.

An heißen Tagen sollten die Aktivitäten auf die frühen Morgen oder späten Abendstunden verlegt werden. Tagsüber den Hund soweit wie möglich im Schatten belassen und für ausreichend Wasser sorgen. Auch ein Bad im See mögen manche Hunde sehr. Oft genügt es aber auch, wenn der Hund nur mit den Füßen im Wasser steht. Es gibt auch Hunde die nicht so gerne baden. Bitte beachten Sie das andere Personen nicht durch Ihren badenden Hund belästigt oder gestört werden. Den Hund in der Mittagshitze am Fahrrad laufen zu lassen oder sonstige anstrengende Aktivitäten zu unternehmen, grenzt dann schon an Tierquälerei.

Doch nicht nur die übertriebenen Aktivitäten im Freien stellen eine Gefahr dar. Auch das Auto kann zur lebensgefährlichen Falle für den Vierbeiner werden. Bei sommerlichen Temperaturen sind im Wageninneren 60–70 Grad keine Seltenheit. Da hilft auch nicht, wenn man das Fenster einen Spalt offen lässt. Denken Sie bitte daran, dass die Sonne wandert und wo eben noch Schatten war, kann kurze Zeit später pralle Sonne sein. Das Wageninnere heizt sich in kürzester Zeit auf und der Hund kann durch Hecheln keinen Temperaturengleich mehr schaffen.

Denken Sie daran, dass man auch bei kurzen Erledigungen aufgehalten werden kann. Lassen Sie deshalb im Sommer nie den Hund alleine im Fahrzeug. Wenn Sie bei hohen Temperaturen einen Hund im Auto bemerken, dem es sichtlich schlecht geht, rufen Sie umgehend die Polizei oder die Feuerwehr. Die Feuerwehr darf den Wagen zwar nicht ohne Weiteres öffnen, sie muss erst in der näheren Umgebung nach dem Fahrzeughalter suchen, kann dann aber die Scheibe einschlagen und das Tier retten. Der Fahrzeughalter muss dann mit rechtlichen Konsequenzen rechnen. Laut § 17 des Tierschutzgesetzes kann eine Handlung, die einem Tier Schmerzen oder Leid zufügt, mit einer Geld- oder Freiheitsstrafe von bis zu drei Jahren bestraft werden.

Noch eine kurze Anmerkung zum Baden des Hundes in Flüssen und anderen Gewässern. Lassen Sie Ihren Hund nur in Gewässern, die keine große Strömung haben. Auch muss Ihr Vierbeiner wieder problemlos das Wasser verlassen können (Hineinspringen ist das eine, Herauskommen das andere). Auch sollten Halsband oder Geschirr vom Hund abgenommen werden, er könnte sich damit beim Schwimmen verheddern und würde ertrinken.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Vierbeinern schöne und unbeschwerte Ferien und kommen Sie alle gesund wieder.

Hundeschule Tyra Wolfshöhle
Helmut Haarmann



H-A-G Generalvertretung
Henschel Andreas
Tel.: 06221-70 50 78-0
Fax.: 06221-70 50 78-4
Scheffelstraße 3 - 69214 Eppelheim
Rathausstraße 11 - 68535 Edingen

**Versicherung - Vorsorge
Vermögen**

*Mit
guter Beratung
und Sicherheit
zu Ihrem Erfolg*






TIEFBAU
Meisterbetrieb

- Pflasterarbeiten
- Pflasterreinigung
- Kanalschlüsse
- Kanalsanierungen
- Bauabdichtung
- Kellerwandisolierung
- Außenanlagen ◦ Terrassen ◦ Stellplätze

**Gutenbergstraße 12
69214 Eppelheim**

www.lwbau.de



Fleischhacker

**Elektroinstallationen
Planung und Reparaturen**

Hauptstraße 32 a
69214 Eppelheim

Tel.: 06221 | 76 67 78
Fax: 06221 | 76 84 59

Seit 1980

**Elektro
sauer**

- Installationen
- Telefonanlagen
- Netzwerktechnik



Ihr Partner in Sachen
Privat - Haushalt
Industrie - Anlagen
Büro - Kommunikation

Ihr Mehr an Sicherheit
Tel. 06221 - 764278

www.sauer-elektro.de Fax 06221 - 765684
e-mail: w.sauer@sauer-elektro.de • Rathausstraße 1 • 69214 Eppelheim

Sanitär und mehr...



Ausführliche Beratung in unserer Ausstellung
Eppelheim Gutenbergstr. 12
Tel.: 06221 - 766284

staubfreie Badsanierung

Sanitärtechnik, Badplanung, Badsanierung
Öl- und Gasheizungsanlagen
Kaminsanierung, Blechnerei
Weichwasseranlagen
Kunden- und Wartungsdienst
Gasleitungscheck, Gasleitungssanierung
Abwasserrohr-Ausfräsung
Abwasserrohr-Hochdruckreinigung
TV-Abwasserrohruntersuchung

Impressum:

Herausgeber: Bund der Selbständigen, Stadtverband Eppelheim e.V., Scheffelstraße 3, 69214 Eppelheim · **Redaktion:** Bernd Binsch, Linus Wiegand, Dirk Winkler, Helmut Haarmann · **Erscheinungsweise:** 3 x pro Jahr · **Anzeigenschluss:** 2 Wochen vor Erscheinungstermin · **Anzeigenredaktion:** Helmut Haarmann, Tel. 0171 | 4735917, info@tyra-wolfshöhle.de · **Auflage:** 7.000 Exemplare · **Druck:** M+M Druck GmbH, Wieblingen · **Bildrechte:** Die Rechte liegen beim jeweiligen Fotografen · Der gesamte Inhalt dieser Zeitung ist urheberrechtlich geschützt.

Apotheken

Central Apotheke
Hauptstr. 65
Tel.: 76 03 67 C4

Architektur- u. Ingenieurbüros

Dipl. Ing. Bernd Binsch
Rudolf-Wild-Str. 16
Tel.: 76 95 01 C5

Dipl. Ing. (FH) Michael Rühle
Handelsstraße 8
Tel.: 06221 73 92 900

Augenoptiker

Brillenstudio Wiegand
Hauptstraße 75
Tel.: 76 68 88 C4

Die Brillenmacher
Hauptstraße 53-55
Tel. 76 45 46 B3

Banken, Versicherungen, Vermögensverwaltungen, Immobilien

Commerzbank
Hauptstraße 67
Tel.: 79 13-0 C4

Thomas Graupner
Seestraße 21
Tel. 72 99 07 C3

H-A-G Allianz Generalvertr.
Scheffelstraße 3
Tel.: 0180-189 71 10 C4

H+G Bank HD Kurpfalz e.G.
Hauptstraße 36
Tel.: 90 90 C4

Sparkasse Heidelberg
Hauptstraße 64
Tel.: 06221 5110 C4

Frank Stolte
Greifswalder Straße 9
Tel. 40 77 48 A3

Heidelberger Volksbank
Hauptstraße 60
Tel.: 514 414 C4

Bauwesen

LW Bau GmbH
Gutenbergstraße 12
Tel.: 76 00 66 B2

Containerdienst/Recycling
Trudbert Orth
Carl-Zeiss-Str. 4
Tel.: 73 91 20 B2

Bestattungsunternehmen

Bestattungshaus
Riegler + Kurz-Feuerstein
Grenzhöfer Straße 40
Tel.: 75 80 80 B4

Bestattungsinstitut
Alexander Klein
Hauptstraße 79
Tel.: 76 33 50 C4

Blumen & Floristik

Dany's Blumenparadies
Hauptstraße 112/1
Tel.: 76 47 76 B5

Buchbinderei/Bildeinrahmungen

Kai Ortlieb
Wieblinger Straße 21
Tel.: 76 94 21 C4

Bürobedarf, Schreibwaren

Schreibwaren
Bernd Müller
Hauptstraße 69
Tel.: 76 54 69 C4

Computer/EDV/Beratung

Computermotdienst
Krauschneider
Konrad-Adenauer-Ring 40
Tel.: 40 03 92 A/B3

Kab24 GmbH
Gutenbergstraße 8
Tel. 75 85 80 B2

Dachdecker und Zimmerer

Martens Holzbau
Handelsstraße 4
Tel.: 72 75 387 D2

Sommer GmbH
Bedachungen, Bausp.
Schillerstraße 55
Tel.: 76 50 97 D2

Dachdeckerei Wittmann
Schulstraße 15
Tel.: 76 48 01 C4

Dentallabor

Dentaltechnik GmbH
Hans-Peter Stroh
Kirchheimer Straße 12
Tel.: 71 40 800 B5

Drogerien

Drogerie Budjan
Hauptstraße 79
Tel.: 76 48 01 C4

Druckereien

Aksoy Print- und Projekt-
management
Seestraße 44
Tel.: 43 08 369 C3

M+M Druck GmbH
Mittelgewannweg 15
69123 Heidelberg
Tel.: 06221 - 82730

Einzelhandel

Backy Shop
Heike Gläßer
Schubertstraße 37
Tel.: 79 63 259 C3

Elektrogeräte, Reparatur, Installation

Elektrotechnik Eppelheim
Michael Brambach
Hebelstraße 5
Tel.: 76 68 44 C4

Elektro Fleischhacker

Hauptstraße 32A
Tel.: 76 67 78 D4

Elektro Krenz GmbH

Handelsstraße 24
Tel.: 76 00 30 B2

Jochen Löschmann

Elektrotechnik
Hildastraße 17
Tel.: 75 94 99 D4

Elektro Sauer

Rathenastraße 1
Tel.: 76 42 78 C6

Elektrotechnik Thome (ETT)

Albert-Lortzing-Straße 25
Tel. 75 90 492 A/B5

Fahradgeschäft

Klaus Emi
Im Schaffner 38
69123 Heidelberg
Tel.: 06221 - 77 52 50

Fenster, Türen, Schreiner

Jantz Fensterbau
Otto-Hahn-Straße 4/1
Tel.: 76 93 04 C2

Kemma Türenkontor

Dr. Eckener Straße 6
Tel. 78 56 44 C2

R+W Fenstertechnik GmbH

Ely-Beinhorn-Straße 10
Tel.: 80 24 52 C1

Friseure

Friseurteam Metz
Albert-Schweitzer-Straße 8
Tel.: 76 38 07 B/C6

Salon Norbert

Wasserturmstraße 4
Tel.: 76 52 59 C4

Schedwill Schönheitspflege

Seestraße 36A
Tel.: 76 00 60 C3

Garten- u. Landschaftsbau

Holz und Stein
Lindberghstraße 1
Tel.: 75 55 33 C/D1

Gaststätten, Hotels, Cafes

Cafe am Wasserturm
Wasserturmstraße 8
Tel.: 76 09 48 C4

Ristorante Sole D'Oro

Seestraße 52
Tel.: 75 64 222 C3

Gasthaus Goldener Löwe

Hauptstraße 139
Tel. 73 69 20 B2

Hotel-Pension Birkenhof

Birkighof 6
Tel.: 79 180 A6

Rhein-Neckar-Hotel

Frank Vieregge
Seestraße 75
Tel.: 06221 67720 C1

Ristorante Pizzeria Da Nico

Wieblinger Straße 23
Tel.: 76 10 20 C4

Gesundheit

Lacosmea Cosmetics
Konrad-Adenauer-Ring 6
Tel.: 76 77 32 A/B4

Getränkhandel

Getränke Fieser
Attigweg 2/2
Tel.: 76 02 88 C4

Getränke Kasseckert

Kirchheimer Straße 33
Tel.: 76 40 13 B6

Handarbeit und Maß-

konfektionen
Cfashion
Scheffelstraße 4
Tel.: 725 89 40 C4

Hundeschule

Hundeschule Tyra-Wolfshöhle
Ostlandstraße 6
69207 Sandhausen
Tel.: 0171 - 47 35 917

Jugendeinrichtungen

Future Now
Lilienthalstraße 19
Tel.: 73 92 758 C1

Juweliere

Uhrmachermeister Bowe
Hauptstraße 73
Tel.: 76 07 60 C4

KFZ-Dienste

KFZ Elektrik Hones
Handelsstraße 22
Tel.: 76 66 68 B2

Auto Joncker GmbH

69115 Heidelberg
Hebelstr. 1
Tel.: 90 15-0 C1

Artur Sammet

Schwetzingen Straße 4
Tel.: 76 32 91 B5

All in 1 Service Center

Handelsstraße 6/1
Tel.: 75 21 33 C2

Kochschule

cookst Du!
kochschule eppelheim
Handelsstraße 2
Tel.: 75 92 05 02 C2

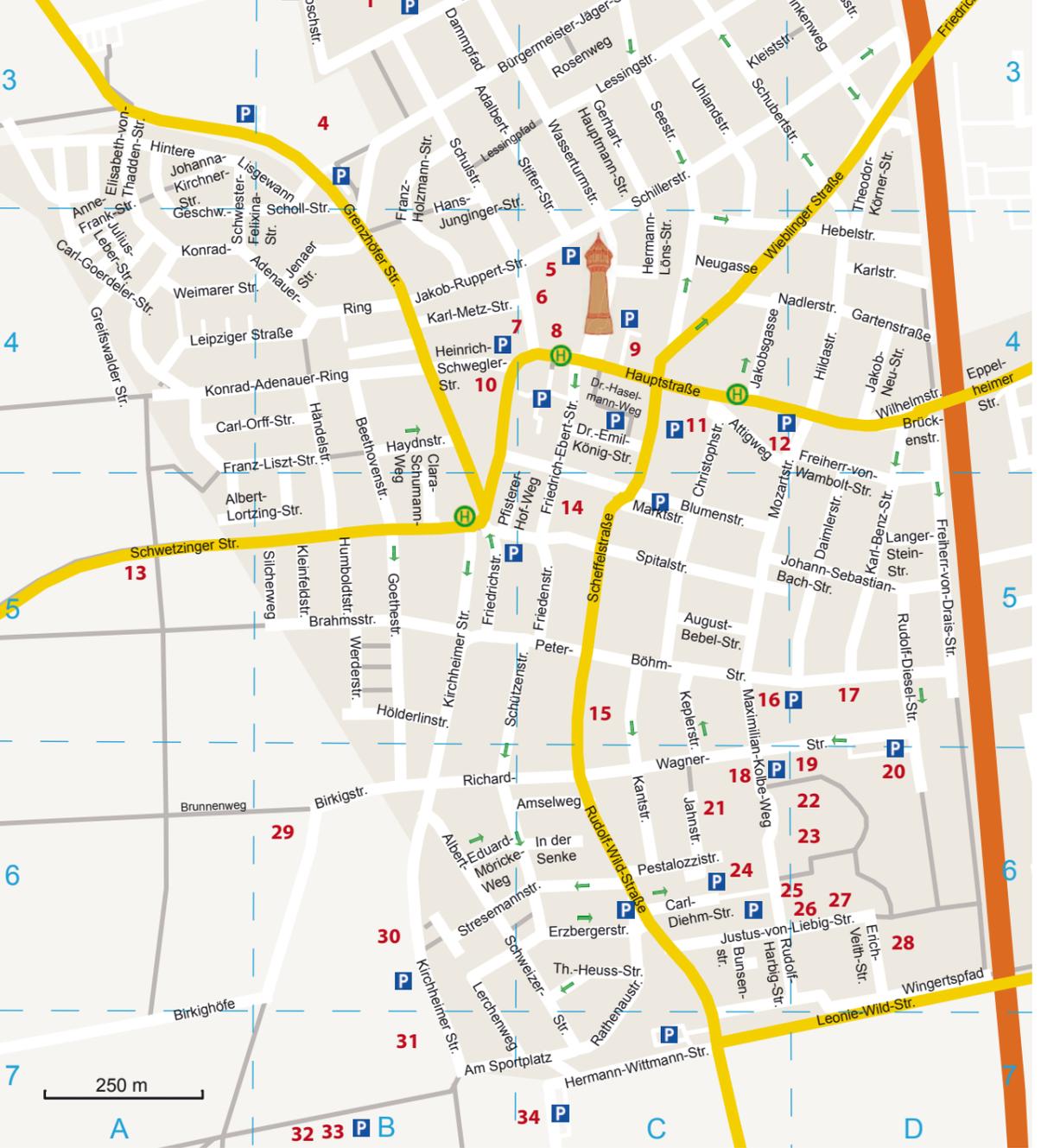
Malerbetriebe, Farben

Farben Gabler
Maybachstraße 10
Tel.: 76 49 47 B2

Stadt Eppelheim

- 1 DJK Sportanlage
- 2 Bauhof
- 3 Hundesportplatz
- 4 Friedhof
- 5 Rudolf Wild Halle
- 6 Theodor Heus Schule
- 7 Polizei
- 8 Rathaus
- 9 Evangelische Kirche
- 10 DRK und Feuerwehr
- 11 Katholische Kirche
- 12 Neupostolische Kirche
- 13 Jugendtreff
- 14 TVE Sporthalle
- 15 Katholische Kirche
- 16 Senioren-Zentrum
- 17 ETC Tennisplatz
- 18 Friedrich Ebert Schule
- 19 Käthe Kollwitz Schule
- 20 Ice House Eisssporthalle
- 21 Stadt Bibliothek
- 22 Alexander v. Humboldt Realschule
- 23 Dierich Bonhoeffer Gymnasium
- 24 Rhein-Neckar Halle
- 25 Ernst Knoll Halle
- 26 Kegelstadion Classic Arena
- 27 Gisela Mierke Bad
- 28 Reitsportanlage
- 29 Müllsammelstelle
- 30 Minigolf-Anlage
- 31 TVE Sportanlage
- 32 Kleingartenanlage
- 33 Grillhütte
- 34 ASV Sportanlage

© OpenStreetMap Contributors, Lizenz CC-BY-SA 2.0



Medizin
Dr. med. Hans Martin Wörner
Schillerstraße 22
Tel.: 73 99 190 C3

Metall- und Stahlbau

Tankbau:
Metalltechnik
Klaus Löschmann GmbH
Ely-Beinhorn-Straße 5
Tel.: 73 91 60 C1

Stahlbau Schuhmacher
Handelsstraße 11
Tel. 76 52 60 B2

Metzgereien

Metzgerei Maier
Hauptstraße 81
Tel.: 76 06 55 C4

Natursteine

Natursteinwerk Gassert
Handelsstraße 4
Tel.: 76 49 22 C2

Physiotherapie

Kai Gund
Christophstraße 17
Tel.: 76 71 53 C5

Raumausstatter

Klaus Gerling der Raumaus-
stattermeister
Peter-Böhm-Straße 15
Tel.: 76 76 20 C5

Rechtsanwälte

Stiehl & Schmitt
Rechtsanwälte
69115 Heidelberg
Rohrbacher Straße 28
Tel.: 06221 33 85 00

Redaktion/Lektorat

vomWortzumBuch
Claudia Baier
Konrad-Adenauer-Ring 65
Tel.: 76 76 21 A4

Reinigung

Textilreinigung
Klaus Engelmann
Hauptstraße 66
Tel.: 76 50 89 C4

Reisebüro

Reiseland
HAP Touristik GmbH
Scheffelstraße 3
Tel.: 75 49 55 C4

Sanitär, Heizungs- u. Haustechnik

Sanitär Heizung Geberzahn
Thomas Köhler
Lilienthalstraße 1
Tel.: 76 50 51 C2

Kai Häfner

Lessingstraße 26
Tel.: 76 08 08 C3

Heizung Sanitär Blechn.

Michael Schaaf
Gutenbergstraße 12
Tel.: 76 62 84 B2

Armin Schmitt Haustechnik

Otto-Hahn-Straße 4
Tel.: 75 70 70 C2

Schausteller

Michael Henn
Gutenbergstraße 14
Tel.: 75 99 27 B2

Schuhmacherei

Anette Hettlinger-Engelhardt
Scheffelstraße 6
Tel.: 76 40 62 C4

Sportartikel

Stefan Bitenc
Peter-Böhm-Straße 50
Tel.: 76 60 28 C5

Sport/Fitness

Mrs. Sporty
Hauptstraße 87
Tel.: 72 80 038 C4

Steinmetz

Grabmale Peter Dissinger
Konrad-Adenauer-Ring 119
Tel.: 75 54 30 B4

Steuerberater, Wirtschaftsprüfer

Steuerberater Bopp
Daimlerstraße 23
Tel.: 7909-0 D5

Unterhaltungselektronik

Radio- u. Fernsehtechnik Winkler
Hauptstraße 129
Tel.: 76 07 89 B4

Verlage

Nussbaum Medien GmbH & Co.KG
68789 St.-Leon/Rot
Opelstraße 29
Tel.: 06227 - 8730

Vermietungen und Verpachtungen

Jürgen Wesch
Seestraße 67
C2

Webdesign

Stefan Teichert
Rudolf-Wild-Straße 84
Tel.: 65 29 57 C4/5